

BIUTIFUL

(España/Spain 45%-México 55%)

Dirigido por/Directed by ALEJANDRO GONZÁLEZ IÑÁRRITU

Productoras/Production Companies: MOD PRODUCCIONES, S.L. (40%) Gurtubay, 6, 3º, izqda. 28001 Madrid. Tel.: + 34 91 590 33 31. www.modproducciones.es ; info@modmedia.es • IKIRU FILMS, S.L. (5%) Maignon 26 3º. 08024 Barcelona. Tel.: + 34 932 192 077. Fax: +34 932 192 092. www.ikirufilms.com ; info@ikirufilms.com • MENAGE ATROZ S. DE R.L. DE C.V. (México) **En asociación con/In Association with:** FOCUS FEATURES INTERNATIONAL. **Con la participación de/With the participation of:** TVE, TELEVISIÓ DE CATALUNYA.

Director: ALEJANDRO GONZÁLEZ IÑÁRRITU.

Producción/Producers: ALEJANDRO GONZÁLEZ IÑÁRRITU, FERNANDO BOVAIRA, JOHN KILIK.

Producción ejecutiva/Executive Producer: DAVID LINDE.

Coproducción/Co-producers: SANDRA HERMIDA, ANN RUARK.

Producción asociada/Associate Producers: ALFONSO CUARÓN, GUILLERMO DEL TORO.

Dirección de producción/Line Producer: SANDRA HERMIDA.

Jefe de producción/Production Manager: NICO TAPIA.

Guión/Screenplay: ALEJANDRO GONZÁLEZ IÑÁRRITU, ARMANDO BO, NICOLÁS GIACOBONE.

Basado en una historia de/Based on a story by ALEJANDRO GONZÁLEZ IÑÁRRITU

Fotografía/Photography: RODRIGO PRIETO A.S.C.-A.M.C.

Música/Score: GUSTAVO SANTAOLALLA.

Diseño de producción/Head Production Design: BRIGITTE BROCH.

Dirección artística/Production Design: MARINA POZANCO, SYLVIA STEINBRECHT.

Vestuario/Costume Design: PACO DELGADO.

Montaje/Editing: STEPHEN MIRRIONE A.C.E.

Montaje de sonido/Sound Design: MARTIN HERNANDEZ.

Sonido directo/Sound Mixer: JOSE GARCIA.

Mezclas/Re-recording Mixer: JON TAYLOR, BOB BEEMER.

Ayudante de dirección/Assistant Director: JAVIER SOTO.

Casting: EVA LEIRA, YOLANDA SERRANO.

Maquillaje/Make-up: ALESSANDRO BERTOLAZZI.

Efectos especiales de maquillaje/Special Make-up Effects: DDT EFECTOS ESPECIALES.

Peluquería/Hairdressing: MANOLO GARCIA.

Efectos especiales/Special Effects: EFE X EFECTOS ESPECIALES, PAU COSTA.

Efectos digitales/Visual Effects: EL RANCHITO, FELIX BERGES, RAFAEL SOLORZANO.

Intérpretes/Cast: JAVIER BARDEM (Uxbal), MARICEL ÁLVAREZ (Marambra), EDUARD FERNÁNDEZ (Tito), DIARYATOU DAFF (Igé), CHENG TAI SHEN (Hai), LUO JIN BELL (Liwei).

Largometraje/Feature Film. Kodak. Scope 1:2,35.

Género/Genre: Drama.

Duración/Running time: 150 minutos.

Metraje/Metres: 4.091 metros.

Tipo de cámara/Camera model: Panavision.

Laboratorios/Laboratories: IMAGE FILM LABORATORIES.

Estudios de sonido/Sound Studios: UNIVERSAL STUDIOS SOUND (Postproducción).

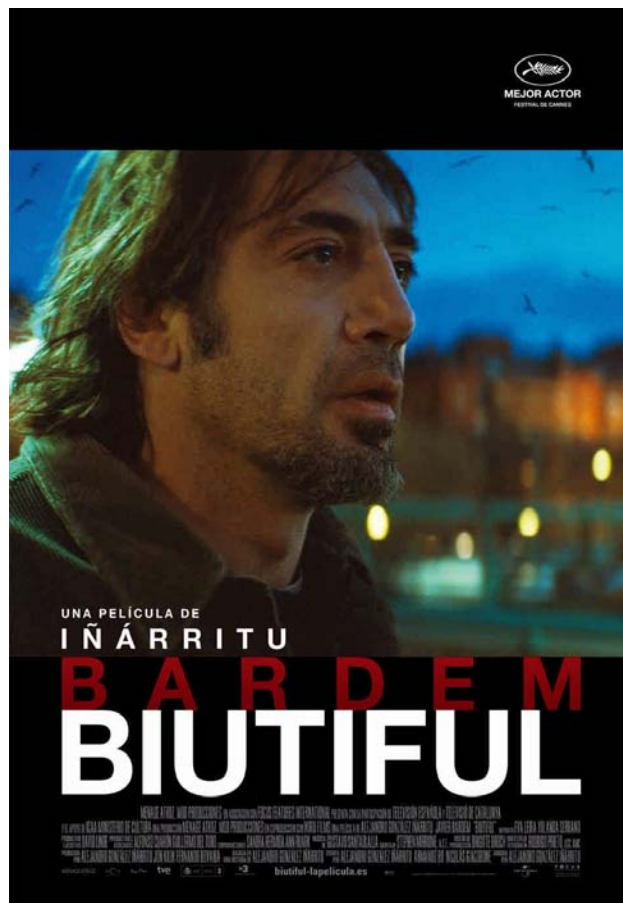
Fechas de rodaje/Shooting dates: 27/10/2008 - 17/03/2009.

Estreno en España/Spain Release: 03/12/2010.

Lugares de rodaje/Locations: Barcelona y alrededores.

Premios/Awards:

- | Festival de Cannes 2010 Mejor actor / Best actor (Javier Bardem)
- | 25 Premios Goya 2011/25th Goya Awards Mejor Interpretación masculina protagonista/Best Actor (Javier Bardem)
- | Premios Oscar 2011/Academy Awards USA Nominada (por México) / Nominated Best Foreign Language Film of the Year (Mexico)
- | Washington DC Area Film Critics Association Awards (Estados Unidos/USA) Best Foreign Language Film
- | Phoenix Film Critics Society Awards (Estados Unidos/USA) Best Foreign Language Film
- | Dallas-Fort Worth Film Critics Association Awards (Estados Unidos/USA) Best Foreign Film
- | Premios ACE 2011 de los Cronistas de Espectáculos de Nueva



Web: www.biutiful-lapelicula.es



"Biutiful" narra la historia de Uxbal. Padre abnegado. Hijo desamparado. Intermediario de la sombra. Próximo a los desaparecidos. Atraído por los fantasmas. Sensible a los espíritus. Sobreviviente en el corazón de una Barcelona invisible. Sintiendo que la muerte le ronda, intenta encontrar la paz, proteger a sus hijos, salvarse a sí mismo. La historia de Uxbal es sencilla y compleja, al igual que nuestras vidas de hoy.

"Biutiful" is the story of Uxbal. Devoted father. Tormented lover. Mystified son. Underground businessman. Friend of the disposed. Ghost seeker. Spiritual sensitive. A survivor at the invisible margins in today's Barcelona. Uxbal, sensing the danger of death, tries to reconcile with love and save his children, as he tries to save himself. Uxbal's story is simple: just one of the complex realities that we all live in today.

"Biutiful" raconte l'histoire d'Uxbal. Père dévoué. Amant tourmenté. Fils désemparé. Intermédiaire de l'ombre. Proche des disparus. Attiré par les fantômes. Sensible aux esprits. Survivant au cœur d'une Barcelone invisible. Sentant que la mort rôde, il tente de trouver la paix, de

- | York Mejor actor (Javier Bardem)
- | Medallas CEC (Círculo de Escritores Cinematográficos) 2010
- | Mejor actor (Javier Bardem).

Festivales/Festivals:

- | Festival de Cannes 2010
- | Toronto International Film Festival TIFF 2010.

Distribución nacional/Spain Distribution: UNIVERSAL PICTURES INTERNATIONAL SPAIN, S.L. Edificio Torre Europa, Pº Castellana, 95, 9º. 28046 Madrid. Tel.: 00 34 91 522 7261 ; 00 34 91 531 42 79. Fax: 91 532 23 84 ; 91 531 12 32. www.universalpictures.es ; info@universalpictures.es.

Ventas internacionales/International Sales: FOCUS FEATURES INTERNATIONAL. 65 Bleecker Street, 3rd floor. NY 10012 USA New York. (Estados Unidos) Tel.: +1 212 539 40 00. www.focusfeatures.com.

ALEJANDRO GONZÁLEZ IÑÁRRITU/Filmografía/Filmography: **Cortometrajes/Short films:**

- | **1995** - DETRÁS DEL DINERO
- | **1996** - EL TIMBRE
- | **2001** - POWDER KEG

Largometrajes/Feature films:

- | **1999** - AMORES PERROS
- | **2002** - 11'09"01 - 11 DE SEPTIEMBRE (Episodio/segment "Mexico")
- | **2003** - 21 GRAMOS
- | **2006** - BABEL
- | **2007** - CHACUN SON CINÉMA OU CE PETIT COUP AU COEUR QUAND LA LUMIÈRE S'ÉTEINT ET QUE LE FILM COMMENCE (Episodio/segment "Anna")
- | **2010** - BIUTIFUL

protéger ses enfants, de se sauver lui-même. L'histoire d'Uxbal est simple et complexe, à l'image de nos vies d'aujourd'hui.

